

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2014-2015

29 JUNI 2015

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met de overeenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering

Memorie van toelichting

I. Context

Tijdens de Conferentie van de Partijen bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties in Doha in december 2012, hebben de Partijen bij het Protocol van Kyoto de wijziging van Doha aangenomen die een tweede verbintenisperiode bij het Protocol vastlegt, van 1 januari 2013 tot 31 december 2020. Deze wijziging (hieronder « wijziging van Doha ») hernieuwt met name de verbintenissen inzake de reductie van de broeikasgasemissies van België voor die periode. De ordonnantie houdende instemming met de wijziging van Doha werd op 23 april 2015 goedgekeurd en op 7 mei 2015 gepubliceerd.

In de wijziging van Doha worden de verbintenissen van de Europese Unie, haar Lidstaten en IJsland aangevuld met een voetnoot waarin wordt bepaald dat deze gezamenlijk zullen worden nagekomen, conform artikel 4 van het Protocol. Deze Partijen hebben hierover ook een gemeenschappelijke verklaring afgelegd bij de goedkeuring van de wijziging van Doha op 8 december 2012 en het werd ook

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

29 JUIN 2015

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'accord entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques

Exposé des motifs

I. Contexte

Lors de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations unies à Doha en décembre 2012, les Parties au Protocole de Kyoto ont adopté l'amendement de Doha, qui établit une deuxième période d'engagement sous le Protocole, du 1^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2020. Cet amendement (ci-après « amendement de Doha »), renouvelle notamment les engagements de réduction des émissions de gaz à effet de serre de la Belgique pour cette période. L'ordonnance portant assentiment à l'amendement de Doha a été adoptée le 23 avril 2015 et publiée le 7 mai 2015.

Dans l'amendement de Doha, les engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande sont précisés par une note en bas de page établissant qu'ils seront remplis conjointement, conformément à l'article 4 du Protocole. Ceci a également fait l'objet d'une déclaration conjointe des Parties concernées lors de l'adoption de l'amendement de Doha, le 8 décembre 2012 et a été enté-

bekrachtigd door de Raad van de Europese Unie op 17 december 2012.

Artikel 4, paragraaf 1, van het Protocol van Kyoto eist dat de Partijen die overeenkomen om hun verbintenissen gezamenlijk na te komen terzelfdertijd hun respectieve emissieniveaus vastleggen.

Artikel 4, paragraaf 2, van het Protocol van Kyoto bepaalt verder dat de Partijen bij een dergelijke overeenkomst het secretariaat van het Protocol van Kyoto in kennis stellen van de voorwaarden van de overeenkomst op de datum van indiening van hun akten van bekrachtiging van de voornaamste verbintenis.

Over de gezamenlijke uitvoeringsovereenkomst tussen de Europese Unie, haar Lidstaten en IJsland (hieronder « de overeenkomst ») werd onderhandeld door de Europese Commissie, conform artikel 218 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, wat geleid heeft tot de thans moet worden bekrachtigd.

De urgentie wordt gemotiveerd door deze van de bekrachtiging van de wijziging van Doha zelf en door artikel 4, paragraaf 2, van het Protocol van Kyoto : de bekrachtiging van de wijziging van Doha door de Europese Unie en elk van haar Lidstaten is absoluut noodzakelijk voor de Conferentie van de Partijen van december 2015, tijdens die een nieuw wereldwijd klimaatakkoord moet worden afgesloten. De ontwikkelingslanden stellen dit duidelijk als een essentiële voorwaarde voor hun deelname. Artikel 4, paragraaf 2, van het Protocol van Kyoto stelt echter dat de voorwaarden van de overeenkomst met IJsland moeten worden meegedeeld tegelijk met de indiening van de akten van bekrachtiging van de wijziging van Doha waarbij de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto wordt vastgelegd. Net als de andere Lidstaten moet België dus in staat zijn om zijn akte van bekrachtiging van deze overeenkomst neer te leggen tegelijk met die van de wijziging van Doha, zeker voor december 2015. Artikel 10 van de overeenkomst met IJsland bepaalt trouwens dat « elke Partij legt haar akten van bekrachtiging bij de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie, hetzij voor, hetzij tegelijkertijd met de neerlegging van de akte van aanvaarding van de wijziging van Doha bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties ».

II. Gemengd karakter van de overeenkomst

Tijdens haar vergadering van 23 september 2014, stelde de Werkgroep « Gemengde Verdragen » (WGGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), vast dat de wijziging een « gemengd federaal/gewestelijk » karakter heeft.

Het gemengd karakter van de overeenkomst is gekoppeld aan het gemengd karakter van het Protocol van Kyoto en van de wijziging van Doha. De emissiereducties moeten

riné par le Conseil de l'Union européenne le 17 décembre 2012.

L'article 4, paragraphe 1^{er}, du Protocole de Kyoto exige que les Parties qui conviennent de remplir leurs engagements conjointement établissent en même temps leurs niveaux d'émissions respectifs.

L'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto prévoit ensuite que les Parties à un tel accord en notifient les termes au Secrétariat du Protocole de Kyoto au moment du dépôt de leurs instruments de ratification de l'engagement principal.

L'accord d'exécution conjointe entre l'Union européenne, ses Etats-membres et l'Islande (ci-après « l'accord ») a fait l'objet d'une négociation par la Commission européenne, conformément à l'article 218 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, laquelle a résulté dans l'instrument qu'il s'agit à présent de ratifier.

L'urgence est motivée par celle de la ratification de l'amendement de Doha lui-même et par l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto : la ratification de l'amendement de Doha par l'Union européenne et chacun de ses Etats-membres est essentiel avant la Conférence de Paris de décembre 2015, lors de laquelle doit être conclu un nouvel accord mondial sur le climat. Les pays en développement le posent clairement comme une condition essentielle de leur participation. Or, l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto impose la notification des termes de l'accord avec l'Islande simultanément au dépôt des instruments de ratification de l'amendement de Doha établissant la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto. A l'instar des autres Etats-membres, la Belgique doit donc être en mesure de déposer son instrument de ratification de cet accord simultanément à celui de l'amendement de Doha, et ceci bien avant décembre 2015. L'article 10 de l'accord avec l'Islande prévoit d'ailleurs que « chaque Partie dépose son instrument de ratification auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, soit avant le dépôt de son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha auprès du secrétaire général des Nations unies, soit simultanément ».

II. Caractère mixte de l'accord

Lors de sa réunion du 23 septembre 2014, le Groupe de Travail « traités mixtes » (GTTM), organe consultatif de la Conférence interministérielle de la Politique étrangère (CIPE), a confirmé le caractère mixte (Etat fédéral/Régions) de l'accord.

Le caractère mixte de l'accord est lié au caractère mixte du Protocole de Kyoto et de l'amendement de Doha. Les réductions d'émissions doivent être mises en œuvre tant

zowel door federale als door regionale maatregelen worden gerealiseerd. Bijgevolg vereist de overeenkomst met IJsland tegelijk de instemming van de Federale Staat en elk van de drie Gewesten.

III. Commentaar bij de overeenkomst

Artikel 1 van de overeenkomst bepaalt dat het doel ervan is om de voorwaarden te bepalen van de deelname van IJsland aan de gezamenlijke uitvoering van de verbintenissen van de tweede periode van het Protocol van Kyoto door de Europese Unie, haar Lidstaten en IJsland, en om een daadwerkelijke uitvoering van deze deelname mogelijk te maken, onder meer via de rapporteringsvereisten.

Artikel 2 bepaalt verschillende voorwaarden van de overeenkomst.

Artikel 3 legt de reductieverbindenissen van IJsland in het kader van de gezamenlijke uitvoeringsovereenkomst vast :

- de emissies opgenomen in het Protocol van Kyoto (bijlage A) die buiten het toepassingsveld van de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap (EU ETS, richtlijn 2003/87/EG) vallen, mogen de toegewezen hoeveelheid vastgelegd in bijlage 2 van de overeenkomst niet overschrijden (15.327.217 ton koolstofdioxide-equivalent);
- de verplichting om op het einde van de tweede verbintenisperiode een hoeveelheid Kyoto-eenheden die equivalent is met zijn emissies/verwijderingen gedekt door de toegewezen hoeveelheid uit zijn register te halen.

Artikel 4 bepaalt de modaliteiten voor de toepassing van de Europese wetgeving in IJsland, die noodzakelijk is voor de gezamenlijke uitvoeringsovereenkomst. De wetgevingsakten in kwestie worden omschreven in bijlage I van de overeenkomst. De toepassing ervan en de eventuele toevoeging van andere wetgevende elementen worden opgevolgd door een « Comité gezamenlijke nakoming » (artikel 6).

Artikel 5 bepaalt de modaliteiten inzake rapportering die moeten worden nageleefd door IJsland, in casu de indiening van het rapport om de vastlegging van de toegewezen hoeveelheid te vergemakkelijken bij het Secretariaat van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering tegen 15 april 2015 (zoals bepaald in bijlage 2 van de overeenkomst).

De Europese Unie van haar kant stelt het rapport op en dient het in om de vaststelling van de toegewezen hoeveelheid voor de sector die valt binnen de EU ETS, en van de globale toegewezen hoeveelheid van de Unie, haar Lidstaten en IJsland te vergemakkelijken.

par des mesures fédérales que régionales. Par conséquent, l'accord avec l'Islande doit recevoir l'assentiment tant de l'Etat fédéral que de chacune des trois Régions.

III. Commentaire de l'accord

L'article 1^{er} de l'accord établit que son objectif est de définir les conditions de la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de la deuxième période du Protocole de Kyoto par l'Union européenne, ses Etats-membres et l'Islande, et de permettre une mise en œuvre effective de cette participation, notamment via les exigences de rapportage.

L'article 2 définit différents termes de l'accord.

L'article 3 établit les engagements de réduction de l'Islande sous l'accord d'exécution conjointe :

- les émissions visées par le Protocole de Kyoto (annexe A) qui tombent en dehors du champ du système communautaire d'échange de quotas d'émission (SCEQE, directive 2003/87/CE) ne peuvent pas excéder sa quantité attribuée établie à l'annexe 2 de l'accord (15.327.217 tonnes équivalent-dioxyde de carbone);
- l'obligation de retirer de son registre, à la fin de la deuxième période d'engagement, une quantité d'unités de Kyoto équivalente à ses émissions/absorptions couvertes par sa quantité attribuée.

L'article 4 fixe les modalités de l'application de la législation européenne en Islande, qui est rendue nécessaire pour l'accord d'application conjointe. Les actes législatifs concernés sont identifiés à l'annexe I de l'accord. Leur application ainsi que l'ajout éventuel d'autres éléments législatifs font l'objet d'un suivi par un « Comité d'exécution conjointe » (article 6).

L'article 5 établit les modalités de rapportage à respecter par l'Islande, en l'occurrence la soumission du rapport pour faciliter l'établissement de sa quantité attribuée au Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques pour le 15 avril 2015 (telle qu'établie à l'annexe 2 de l'accord).

L'Union européenne quant à elle établit et soumet le rapport pour faciliter l'établissement de la quantité attribuée pour le secteur couvert par le SCEQE, ainsi que celle de la quantité attribuée globale de l'Union, de ses Etats-membres et de l'Islande.

Artikel 6 voert een Gezamenlijk Uitvoeringscomité in, samengesteld uit vertegenwoordigers van de Partijen, definieert zijn taken in het kader van de uitvoering van de overeenkomst en ook een aantal aspecten met betrekking tot de procedure (vergaderingen, consensus, link met het Comité klimaatverandering).

Artikel 7 verbiedt bedenkingen tegen de overeenkomst.

Artikel 8 regelt de duur en de naleving van de overeenkomst.

De overeenkomst wordt afgesloten voor de periode die loopt tot het einde van de bijkomende termijn voor de uitvoering van de verbintenissen van de tweede periode van het Protocol van Kyoto, of tot elke uitvoeringskwestie in verband met deze periode is opgelost, naargelang welke datum de laatste is.

Elke reële of potentiële situatie van niet-naleving van de overeenkomst moet door IJsland worden gemeld aan het Gezamenlijk Uitvoeringscomité.

In geval van schending van de overeenkomst zal IJsland verstoken worden van de juridische « bescherming » gekoppeld aan de solidariteit van de leden bij de gezamenlijke uitvoeringsovereenkomst, met andere woorden het zal zich internationaal moeten verantwoorden voor elke overschrijding van zijn toegewezen hoeveelheid zoals opgenomen in bijlage B van het Protocol van Kyoto, zoals gewijzigd door de wijziging van Doha.

Artikel 9 bepaalt dat de Depositaris van de overeenkomst het Secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie is.

Artikel 10 bepaalt de modaliteiten voor de aanvaarding van de overeenkomst door de betrokken Partijen : de akten van bekrachtiging moeten worden ingediend bij het Secretariaat-generaal van de Raad, hetzij voor, hetzij tegelijk met het indienen van de bekrachtigingsakten van de wijziging van Doha bij het Secretariaat-generaal van de Verenigde Naties.

IJsland verbindt er zich toe zijn akten van bekrachtiging van de wijziging van Doha in te dienen uiterlijk op de datum van de indiening van de laatste bekrachtiging akte van de Europese Unie of van haar Lidstaten. Conform artikel 4, paragraaf 2 van het Protocol van Kyoto zal de gezamenlijke uitvoeringsovereenkomst moeten worden ingediend bij het Secretariaat van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering.

Artikel 11 voorziet in de inwerkingtreding op de negentiende dag volgend op de datum van indiening van de akten van bekrachtiging van alle Partijen.

L'article 6 met en place un Comité d'exécution conjointe, composé de représentants des Parties, définit ses missions dans le cadre de la mise en œuvre de l'accord, ainsi que certains aspects procéduraux (réunions, consensus, lien avec le Comité des changements climatiques).

L'article 7 interdit les réserves à l'accord.

L'article 8 régit la durée et le respect de l'accord.

L'accord est conclu pour la période allant jusqu'à la fin du délai supplémentaire pour l'exécution des engagements de la deuxième période du Protocole de Kyoto, ou la résolution de toute question de mise en œuvre relative à cette période, la date la plus tardive étant retenue.

Toute situation réelle ou potentielle de non-respect de l'accord doit être notifiée par l'Islande au Comité d'exécution conjointe.

En cas de violation de l'accord, l'Islande se verrait dépourvue de la « protection » juridique liée à la solidarité des membres de l'accord d'exécution conjointe, c'est-à-dire qu'elle devrait répondre internationalement de tout dépassement de sa quantité attribuée telle qu'inscrite à l'annexe B du Protocole de Kyoto, et 'amendée par l'amendement de Doha.

L'article 9 établit que le Dépositaire de l'accord est le Secrétariat général du Conseil de l'Union européenne.

L'article 10 fixe les modalités de ratification de l'accord par ses Parties : les instruments de ratification doivent être déposés auprès du Secrétariat général du Conseil, soit avant, soit simultanément au dépôt des instruments de ratification de l'amendement de Doha auprès du Secrétariat général des Nations Unies.

L'Islande s'engage à déposer ses instruments de ratification de l'amendement de Doha au plus tard à la date du dépôt du dernier instrument de ratification de l'Union européenne ou de ses Etats-membres. Conformément à l'article 4, paragraphe 2 du Protocole de Kyoto, l'accord d'application conjointe devra être déposé auprès du Secrétariat de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

L'article 11 prévoit l'entrée en vigueur le nonantième jour suivant la date du dépôt des instruments de ratification de toutes les Parties.

**IV. Commentaar bij de artikelen van de instemmings-
ordonnantie**

De vermelding van artikel 1 wordt verplicht door artikel 8, alinea 2, van de Bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Artikel 2 neemt de overeenkomst op in de rechtsorde van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**V. Weerslag en belang voor België en zijn entiteiten,
waaronder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Gelet op het gemengd karakter van de overeenkomst is de instemming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nodig opdat België het verdrag zou kunnen bekrachtigen.

De ratificatie door België zal geen belangrijke impact hebben op de verplichtingen waaraan het Koninkrijk België (en dus zijn federale en gefedereerde entiteiten) zich moet houden in het kader van de tweede verbintenisperiode van het Kyoto-protocol en van de Europese wetgeving ter zake. Ze noopt niet tot een wijziging van de gewestelijke wetgeving omdat het akkoord in essentie de verbintenissen van IJsland ten aanzien van de EU en haar Lidstaten formeel moet maken. De ratificatie door België zal geen begrotings-impact voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben.

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

**IV. Commentaire des articles de l'ordonnance d'as-
sentiment**

La mention de l'article 1er est rendue obligatoire par l'article 8, alinéa 2, de la Loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

L'article 2 intègre l'accord dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale.

**V. Impact et importance pour la Belgique et ses enti-
tés, dont la Région de Bruxelles-Capitale**

Etant donné le caractère mixte de l'accord, l'assentiment de la Région de Bruxelles-Capitale est nécessaire pour permettre la ratification de la Belgique.

La ratification par la Belgique n'aura pas d'impact important sur les obligations auxquelles le Royaume de Belgique (et, partant, ses entités fédérale et fédérées) doit se conformer dans le cadre de la seconde période d'engagement du Protocole de Kyoto, et de la législation européenne en la matière. Elle ne nécessitera pas de modification de la réglementation régionale, l'accord étant essentiellement destiné à formaliser les engagements de l'Islande vis-à-vis de l'UE et de ses Etats membres. La ratification par la Belgique n'aura pas d'impact budgétaire pour la Région de Bruxelles-Capitale.

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Céline FREMAULT

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met
de overeenkomst tussen
de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds,
en IJsland, anderzijds, betreffende
de deelname van IJsland aan
de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen
van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor
de tweede verbintenisperiode van het Protocol
van Kyoto bij het Raamverdrag van
de Verenigde Naties inzake klimaatverandering**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister belast met Leefmilieu en Energie is ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De overeenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, zal volkomen gevolgd hebben.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à
l'accord entre l'Union européenne
et ses Etats membres, d'une part,
et l'Islande, d'autre part, concernant
la participation de l'Islande à
l'exécution conjointe des engagements de l'Union
européenne, de ses Etats membres et de l'Islande
au cours de la deuxième période d'engagement
du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre
des Nations unies sur les changements climatiques**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de l'Énergie,

Après délibération,

ARRETE :

La Ministre de l'Environnement et de l'Énergie est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'accord entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Energie,

Céline FREMAULT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 12 mei 2015, door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, bevoegd voor Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen, verlengd tot acht werkdagen ⁽¹⁾, een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de overeenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering » heeft het volgende advies (nr. 57.521/VR) gegeven :

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd als volgt :

« L'urgence est motivée par celle de la ratification de l'amendement de Doha lui-même et par l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto : la ratification de l'amendement de Doha par l'Union européenne et chacun de ses États-membres est essentiel avant la Conférence de Paris de décembre 2015, lors de laquelle doit être conclu un nouvel accord mondial sur le climat.

Les pays en développement le posent clairement comme une condition essentielle de leur participation. Or, l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto impose la notification des termes de l'accord avec l'Islande simultanément au dépôt des instruments de ratification de l'amendement de Doha établissant la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto. A l'instar des autres États-membres, la Belgique doit donc être en mesure de déposer son instrument de ratification de cet accord simultanément à celui de l'amendement de Doha, et ceci bien avant décembre 2015. L'article 10 de l'accord avec l'Islande prévoit d'ailleurs que « chaque Partie dépose son instrument de ratification auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, soit avant le dépôt de son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha auprès du secrétaire général des Nations unies, soit simultanément ». Il convient de souligner que l'Accord en tant que tel a été signé par la Belgique le 28 février et par l'ensemble des États membres le 1^{er} avril. ».

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond ⁽²⁾, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

3. Uit artikel 3, 2^o, van de ordonnantie van 29 maart 2012 « houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » vloeit voort dat elke minister of staatssecretaris voor elk wetgevend of reglementair ontwerp dat onder zijn bevoegdheden valt, een evaluatieverslag moet opstellen van de impact ervan op de

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van vijf werkdagen verlengd wordt tot acht werkdagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

(2) Aangezien het gaat om een voorontwerp van ordonnantie wordt onder « rechtsgrond » de overeenstemming met hogere rechtsnormen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisie par la Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie, le 12 mai 2015, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, prorogé à huit jours ouvrables ⁽¹⁾, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à l'accord entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques » a donné l'avis (n^o 57.521/VR) suivant :

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée comme suit :

« L'urgence est motivée par celle de la ratification de l'amendement de Doha lui-même et par l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto : la ratification de l'amendement de Doha par l'Union européenne et chacun de ses États-membres est essentiel avant la Conférence de Paris de décembre 2015, lors de laquelle doit être conclu un nouvel accord mondial sur le climat.

Les pays en développement le posent clairement comme une condition essentielle de leur participation. Or, l'article 4, paragraphe 2, du Protocole de Kyoto impose la notification des termes de l'accord avec l'Islande simultanément au dépôt des instruments de ratification de l'amendement de Doha établissant la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto. A l'instar des autres États-membres, la Belgique doit donc être en mesure de déposer son instrument de ratification de cet accord simultanément à celui de l'amendement de Doha, et ceci bien avant décembre 2015. L'article 10 de l'accord avec l'Islande prévoit d'ailleurs que « chaque Partie dépose son instrument de ratification auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, soit avant le dépôt de son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha auprès du secrétaire général des Nations unies, soit simultanément ». Il convient de souligner que l'Accord en tant que tel a été signé par la Belgique le 28 février et par l'ensemble des États membres le 1^{er} avril. ».

2. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ⁽²⁾ et de l'accomplissement des formalités prescrites.

3. Il résulte de l'article 3, 2^o, de l'ordonnance du 29 mars 2012 « portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale » que, pour tout projet d'acte législatif ou réglementaire relevant de ses compétences, chaque ministre ou secrétaire d'État doit établir un rapport d'évaluation de l'impact du projet sur

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de cinq jours ouvrables est prorogé à huit jours ouvrables dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

(2) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, il faut entendre par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

respectieve situatie van vrouwen en mannen, « gendertest » genaamd ⁽³⁾. Die bepaling is overeenkomstig artikel 9, eerste lid, van de voornoemde ordonnantie in werking getreden « vanaf de eerste dag van de nieuwe legislatuur die volgt op de legislatuur die loopt op het moment van de inwerkingtreding van deze ordonnantie », zijnde 10 juni 2014. Bijgevolg is de verplichting om een gendertest op te stellen van toepassing op elk vanaf die datum aangenomen wetgevend of reglementair ontwerp.

Bij artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 29 maart 2012 wordt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering gemachtigd om het model-evaluatieverslag te regelen van de gendertest. In artikel 13 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 2014 « houdende de uitvoering van de ordonnantie van 29 maart 2012 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » wordt bepaald dat de gendertest, die als bijlage bij dat besluit is gevoegd, wordt ingevuld door de personen die de nieuwe reglementering opstellen.

Noch in de voormelde ordonnantie, noch in het uitvoeringsbesluit ervan kan een uitzonderings- of vrijstellingsgrond worden gevonden op grond waarvan de gendertest voor bepaalde materies niet verplicht zou zijn. Wel worden in het model van de gendertest, gevoegd als bijlage bij het voormelde uitvoeringsbesluit, in rubriek I, C, een aantal gevallen vermeld van niet-toepassing door ontheffing, waaronder « de wettelijke bepaling ter goedkeuring van akkoorden en internationale verdragen ». Om evenwel een beroep te kunnen doen op dergelijk geval van ontheffing moet het evaluatieverslag inzake de gendertest worden ingevuld, zij het minstens wat rubriek I ervan betreft. De aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, meegedeelde documenten doen er niet van blijken dat dit is gebeurd. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering dient er derhalve op toe te zien dat alsnog wordt voldaan aan het betrokken vormvereiste.

4. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft binnen het *sub 2* omschreven beperkte onderzoek geen opmerkingen bij het voorontwerp van ordonnantie en de overeenkomst waarmee het voorontwerp instemming beoogt te geven.

De kamer is samengesteld uit

De Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, voorzitter,
	P. LIENARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE, W. VAN VAERENBERGH, B. BLERO, W. PAS,	staatsraden,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffiers.
De Heer	W. GEURTS,	

De verslagen zijn uitgebracht door de heer B. JADOT, eerste auditeur afdelingshoofd en mevrouw K. BAMS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME, kamervoorzitter.

De Griffier,

De Voorzitter,

W. GEURTS

M. VAN DAMME

(3) Tijdens de parlementaire voorbereiding van de ordonnantie van 29 maart 2012 is uitdrukkelijk bevestigd dat dat vormvereiste verplicht is voor elk wetgevend of reglementair ontwerp (zie adv.RvS 48.988/AV/4 van 31 januari 2011 over een voorontwerp dat tot die ordonnantie heeft geleid, *Parl.St.* Br.H.Parl. 2010-2011, nr. A-191/1, blz. 14 en 15, alsook het commissieverslag, *Parl.St.* Br.H.Parl. 2011-2012, nr. A-191/2, blz. 14 en 16-19).

la situation respective des femmes et des hommes, dénommé « test gender » ⁽³⁾. Selon l'article 9, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance précitée, cette disposition est entrée en vigueur « dès le premier jour du début de la nouvelle législature suivant celle en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance », soit le 10 juin 2014. Il s'ensuit que l'obligation de réaliser un test gender s'applique à tout projet d'acte législatif ou réglementaire arrêté à partir de cette date.

L'article 3, 2°, de l'ordonnance du 29 mars 2012 autorise le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à régler le modèle de rapport d'évaluation du test gender. L'article 13 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 2014 « portant exécution de l'ordonnance du 29 mars 2012 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale » prévoit que le test gender, annexé à cet arrêté, est complété par les personnes qui rédigent une nouvelle réglementation.

Ni l'ordonnance précitée, ni son arrêté d'exécution, ne prévoient d'exemption ou de cause de dispense sur la base desquelles le test gender ne serait pas obligatoire dans certaines matières. Il est vrai que la rubrique I, C, du modèle de test gender, annexé à l'arrêté d'exécution précité, mentionne un certain nombre de cas de non-application pour exemption, dont « la réglementation d'approbation d'accords et de traités internationaux ». Toutefois, pour pouvoir invoquer pareil cas d'exemption, le rapport d'évaluation relatif au test gender doit être complété, à tout le moins en ce qui concerne sa rubrique I. Il ne ressort pas des documents communiqués au Conseil d'État, section de législation, que cela a été fait. Il revient par conséquent au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de veiller à ce que la formalité concernée soit encore accomplie.

4. Dans le cadre de l'examen limité défini au point 2, le Conseil d'État, section de législation, n'a pas d'observations à formuler à propos de l'avant-projet d'ordonnance et de l'accord auquel l'avant-projet vise à porter assentiment.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre, président,
	P. LIENARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE, W. VAN VAERENBERGH, B. BLERO, W. PAS,	conseillers d'État,
Madame	C. GIGOT,	greffiers.
Monsieur	W. GEURTS,	

Les rapports ont été présentés par M. B. JADOT, premier auditeur chef de section et Mme K. BAMS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME, président de chambre.

Le Griffier,

Le Président,

W. GEURTS

M. VAN DAMME

(3) Les travaux préparatoires de l'ordonnance du 29 mars 2012 confirment expressément que cette formalité est obligatoire pour tout projet d'acte législatif ou réglementaire (voir l'avis C.E. 48.988/AG/4 du 31 janvier 2011 sur un avant-projet devenu cette ordonnance, *Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap., 2010-2011, n° A-191/1, pp. 14 et 15, ainsi que le rapport de la commission (*Doc. parl.*, Parl. Rég. Brux.-Cap. 2011-2012, n° A-191/2, pp. 14 et 16-19).

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met de overeenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu en Energie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister bevoegd voor Leefmilieu en Energie is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Article 2

De overeenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Unie, haar Lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, zal volkomen gevolgd hebben (*).

(*) De volledige tekst van de overeenkomst kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à l'accord entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement et de l'Energie,

Après délibération,

ARRETE :

La Ministre de l'Environnement et de l'Energie est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'accord entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, sortira son plein et entier effet (*).

(*) Le texte intégral de l'accord peut être consulté au greffe du Parlement.

Brussel, 19 juni 2015.

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Rudi VERVOORT

De Minister van Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

Céline FREMAULT

Bruxelles, le 19 juin 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Rudi VERVOORT

La Ministre du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

Céline FREMAULT

